



Bürgerverein Farmsen-Berne e. V.

Die überparteiliche Interessenvertretung für unseren Stadtteil



Mitgliederinformation 4/2025



Oktober - Dezember 2025

Liebe Mitglieder des Bürgervereins,

wir hoffen, Sie hatten einen erholsamen und schönen Sommer! Nun, da die Tage wieder kürzer werden und der Herbst spürbar Einzug hält, beginnt die Zeit, in der man es sich drinnen gemütlich macht. Auch wenn wir den Sommer ein wenig vermissen, freuen wir uns auf einen hoffentlich goldenen Herbst – und natürlich darauf, gemeinsam mit Ihnen die anschließend dunklere Jahreszeit mit schönen Veranstaltungen zu bereichern.

Bevor wir einen Blick auf die kommenden Monate werfen, lassen Sie uns kurz Revue passieren, was sich in den Sommermonaten Juli bis September bei uns getan hat.

Drei Vorstandssitzungen fanden statt, bei denen wir die kommenden Aktivitäten geplant und laufende Themen besprochen haben. Unsere beliebten Skat- und Kniffelabende, das Kaffeetrinken, Dartspielen sowie der Ausflug nach Lüneburg und Wilhelmsburg haben für gesellige Stunden gesorgt.

Auch für den Standort Farmsen-Berne waren wir aktiv. Ein besonderes Ereignis war das Treffen mit Senator Dr. Andreas Dressel am Wasserturm. Wir nutzten die Gelegenheit, ihm unsere Ideen für eine Begegnungsstätte in Farmsen-Berne näherzubringen. (siehe Bericht)

Als Folge unserer Eingabe zur Zukunft der kontaminierten Fläche am Neusurenland haben wir als Bürgerverein an der Sitzung des Hauptausschusses der Bezirksversammlung Wandsbek teilgenommen. Ziel war es, mehr Transparenz über den Planungsstand zu schaffen und auf die Notwendigkeit hinzuweisen, die Fläche für das Quartier nutzbar zu machen. Eine schriftliche Antwort zum Stand der Aktivitäten rund um die Entwicklung dieses Areals steht noch aus. Wir werden Sie informieren!



Mitgliederinfo 4/2025 – Bürgerverein Farmsen-Berne e.V.

Zudem haben wir Sie bei der Mitgliederversammlung des Volkshochschulvereins sowie beim SemesterAUFTAKT der VHS vertreten.

Ein echtes Highlight war die Verleihung der Farmsen-Berne-Medaille im Berner Schloss, die unter Federführung unseres Vorsitzenden Rolf Röper in Zusammenarbeit mit den örtlichen Sportvereinen organisiert wurde. Eine rundum gelungene Veranstaltung, die viele Menschen aus dem Stadtteil zusammengebracht hat (siehe Bericht).

Ein weiterer Termin ist unsere Teilnahme an der Sitzung des Quartiersmanagements, bei der die Ergebnisse der kürzlich durchgeführten Fragebogenerhebung vorgestellt und ausgewertet werden. Diese Auswertung liegt jetzt vor. Sie finden diese auf unserer Website unter dieser url“ <https://www.bv-farbe.de/kommunalpolitik/>. Mit einem Klick auf das Bild erhalten Sie Zugang zu der gesamten 50seitigen Auswertung.

Jetzt, wo die Blätter fallen und die Abende länger werden, möchten wir mit Ihnen gemeinsam die kommenden Monate genießen. Dafür haben wir wieder ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet (siehe Terminplan):

- Ausflug nach Wilhelmsburg und in die Montblanc Manufaktur und Ausstellung
- Weinfest mit Musik und guter Stimmung
- Grünkohllessen – deftig, norddeutsch, lecker
- Unsere traditionelle Weihnachtsfeier, bei der wir das Jahr gemeinsam ausklingen lassen.

Natürlich finden auch unsere regelmäßigen Veranstaltungen wie Skat und Kniffel, Dart und das gemeinsame Kaffeetrinken weiterhin statt.

Auch die Laternenumzüge in Farmsen und Berne mit Musik, Essen und Trinken stehen an. Die genauen Termine entnehmen Sie bitte dem Veranstaltungsplan oder unserer Website.

Noch ein Wort in eigener Sache:

Unser Verein lebt durch Sie, durch Ihr Engagement, Ihre Ideen und Ihre Teilnahme. Jede Veranstaltung, die wir gemeinsam auf die Beine stellen, ist eine Chance sich besser kennenzulernen, Spaß zu haben, Erfahrungen zu teilen und unseren Zusammenhalt zu stärken.

Egal, ob großes Fest, gemütliches Kaffeetrinken, gemeinsames Spiel oder Ausflug – jede Veranstaltung ist so lebendig wie die Menschen, die daran teilnehmen. Und genau deshalb brauchen wir Sie. Seien Sie dabei, bringen Sie sich ein und machen Sie mit – für die Gemeinschaft und für Sie selbst!

Wir freuen uns auf viele schöne Begegnungen, anregende Gespräche und gesellige Stunden mit Ihnen – machen wir uns gemeinsam die dunkle Jahreszeit ein wenig heller!

Ellen Wachtel

Herzliche Grüße

DER VORSTAND

Rolf Röper
1. Vorsitzender

Ellen Wachtel
2. Vorsitzende

Gerhard Andersen
3. Vorsitzender

Volker Neue
Schatzmeister

Edeltraut Flint
Schriftführerin

Dorit Kullack-Westphal
Beisitzerin

Antje Meyer
Beisitzerin

Anitha Dygas
Beisitzerin

Daniel Valijani
Erweiterter Vorstand

TERMINE OKTOBER bis DEZEMBER 2025
Kurz zusammengefasst, weitere Infos auf den folgenden Seiten

Datum	Uhrzeit	Was	Wo
08.10.	17.30	Darten	SC Condor, Berner Heerweg 188
10.10.			
11.10.	18.30	Laternenumzug der FF Farmsen	Treff an der Wache, Berner Heerweg 151
13.10.	18.00	Skat und Kniffel	SC Condor, Berner Heerweg 188
15.10.	15.00	Kaffeekränzchen	Café mit Herz, VHS-Haus, Berner Heerweg 183
18.10.	17.00	Weinfest vom BV Farmsen-Berne	Café mit Herz, VHS-Haus, Berner Heerweg 183
19.10.	11.30	Matinee-Konzert vom WSO	Karl-Schneider Halle, Berner Heerweg 183
30.10.	08.15	Besuch Manufaktur und Ausstellung Montblanc	Treff am U-Bahnhof Farmsen, Seite zum EKT
01.11.	18.00	Laternenumzug Tus Berne	??
03.11.	18.00	Skat und Kniffel	SC Condor, Berner Heerweg 188
04.11.	19.30	Generalprobe Elias	Miralles Saal, Mittelweg 42
06.11.	18.00	Grünkohl-Essen	SC Condor, Berner Heerweg 188
16.11.	11.30	Feierstunde am Volkstrauertag	Ehrenmal am Kupferteich, Kupferdamm 51
19.11.	15.00	Kaffeekränzchen	Café mit Herz, VHS-Haus, Berner Heerweg 183
19.11.	19.00	Elias von Felix Mendelsohn Bartholdy	Laeiszhalle Hamburg
Wird noch bekanntgegeben	17.30	Darten	SC Condor, Berner Heerweg 188
01.12.	18.00	Skat und Kniffel	SC Condor, Berner Heerweg 188
06.12.	14.30	Weihnachtsfeier BV Farmsen-Berne	Gemeindehaus der Erlöserkirchen, Bramfelder Weg
08.12.	18.00	Quartiersbeirat	Ort wird noch bekanntgegeben

Wir haben eine Bitte:

Um die Kosten für die Übersendung der Mitglieder-Information im Rahmen zu halten, möchten wir gerne die Mitglieder-Informationen per E-Mail versenden. Bitte geben Sie uns dazu Ihre E-Mail Adresse über unsere Adresse info@bv-farbe.de mit Ihrem Einverständnis und Sie bekommen die nächste Ausgabe als PDF-Datei in Farbe.

Informationen für unsere Mitglieder

Der Vorstand des Bürgervereins gratuliert seinen Mitgliedern, die einen runden Geburtstag feiern konnten oder ihn demnächst feiern werden und wünscht Ihnen alles Gute, vor allem beste Gesundheit.



Hermine Hecker, Andreas Werling, Monika Heitmann,
Rémi Henrion, Peter Quittnat, Gerhard Wilke,
Edeltraut Flint, Gerhard Bade

Wir ehren unsere Mitglieder für 40-jährige Mitgliedschaft im
Bürgerverein Farmsen-Berne e.V.

Corinna Tobler-Kessler

Für 25-jährige Mitgliedschaft ehren wir

Renate Knöfel, Horst Palzer

10 Jahre im Bürgerverein Farmsen-Berne e.V. sind

Angelika Haritz, Florian Schönfleisch

Und auch die Firma Dr. Helmut Greve hält uns schon seit 10 Jahren die Treue.



Wir trauern um unser verstorbenes Mitglied

Paul Georg Hecker

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken
bewahren.

Den Angehörigen sprechen wir unsere Anteilnahme aus.



Informationen für unsere Mitglieder Veranstaltungen

Unsere Gruppen Skat und Kniffeln treffen sich regelmäßig 1x im Monat beim SC Condor, Berner Heerweg 188, ab 18. Uhr. Einsatz pro Person 12€, schöne Gewinne sind garantiert.

Gerne informieren bei Fragen:

Hiltrud und Gerhard Andersen, Tel. 6433536 und mobil 0171 3095961
und Norbert Blumenau Mobil 0176 34882113

Nächster Termin 13. Oktober 2025



Unser neues Orga-Team:

Norbert Blumenau
Hiltrud Andersen
Gerhard Andersen



Kennen/Können Sie DART??

Unsere Dartgruppe trifft sich regelmäßig beim SC Condor, Berner Heerweg 188. Kommen Sie gern dazu.



Beim SC Condor gibt es seit neuestem einen Trainings-Raum nur für Dart (und einige Tische zum Klönen und Zugucken gibt es in dem Raum auch). Wir können am

Mittwoch, 8. Oktober 2025 ab 17.30 Uhr

beim SC Condor, Berner Heerweg 188 darten. Wir können ernsthaft gegen den Computer spielen oder einfach nur daddeln und schauen, wie es geht.

Mitgliederinfo 4/2025 – Bürgerverein Farmsen-Berne e.V.

Nebenbei und anschließend ist Zeit fürs Zuschauen und Klönen. Essen und Getränke sind auf eigene Kosten zu erhalten.

**Kosten: 2,50 €/Stunde pro Mitglied im Bürgerverein
5,00 €/Stunde für Gäste**

(zzgl. Essen und Trinken auf eigene Kosten). Ihre Anmeldung dazu gern per Mail an info@bv-farbe.de

Unsere regelmäßige Kaffeerunde lädt ein, zu angeregter Unterhaltung mit fröhlichen Menschen ins

Café farmsener HerzWerk



Mittwoch, 15. Oktober 2025 15.00 Uhr

Wir treffen uns dort jeden 3. Mittwoch im Monat. (nicht am 17.12., da das VHS-Haus geschlossen ist).

**Wo? Volkshochschule Farmsen, Berner Heerweg 183,
1. Etage über dem Haupteingang**

Bitte geben Sie kurz per Mail an info@farbe.de Bescheid, ob und mit wie vielen Personen Sie kommen werden.

Auch befreundete Nichtmitglieder und Kurzentschlossene sind herzlich willkommen.
(Verzehr auf eigene Kosten)

Wir freuen uns auf einen weiteren schönen Nachmittag mit Ihnen.



Klimaschutz in Farmsen
Was können wir im Stadtteil tun?
Öffentlicher Workshop

Freitag, 10. Oktober
17 - 20 Uhr
AWO Haus Marie, Raum 025
Marie-Bautzweg 11

Der Beirat Farmsen lädt Sie herzlich ein zum Austausch. Gemeinsam mit Expert*innen diskutieren wir, was wir hier vor Ort in Farmsen tun können!

Die Teilnahme ist kostenlos.

Entsiegelung ("abpflastern")
Urban Gardening
Balkonkraftwerke

lokal kraft
TOLLERORT
lokal aktiv

Das Quartiersmanagement bat uns um Veröffentlichung.
Kommen Sie gern vorbei

Informationen für unsere Mitglieder Veranstaltungen

30.10.2025 – Manufakturführung Montblanc und Ausstellungsbesuch



Die Firma Montblanc ist eine weltweit bekannte Edelmarke für Schreibutensilien, gegründet 1906. In Hamburg befindet sich nicht nur der Firmensitz der Marke, sondern auch die weltweit einzige Manufaktur, in der die Montblanc Schreibgeräte hergestellt werden. Auf einer geführten Manufaktur-Tour (ca. 75 Minuten) erhalten wir einen exklusiven Blick hinter die Kulissen von Montblanc. Wir entdecken den Ort, an dem die Schreibgeräte erschaffen werden und erfahren mit welcher Handwerkskunst die Montblanc Federn und Schreibgeräte entstehen.

Anschließend lädt die Ausstellung im Montblanc Haus ein, die Geschichte von Montblanc von der Gründung bis zur Gegenwart selbst zu erkunden. In der Dauerausstellung sind 30 Original-Handschriften u. a. von Albert Einstein, Ernest Hemingway, den Beatles oder Karl Lagerfeld ebenso zu sehen wie mehr als 410 Schreibgeräte, von historischen Füllfederhaltern bis hin zu den neuesten Exemplaren.

Wir treffen uns am **Donnerstag, dem 30. Oktober 2025, um 8:15 Uhr**, am U-Bahnhof Farmsen auf der Seite des Einkaufszentrums. Für die Fahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist es sinnvoll Fahrgemeinschaften zu bilden und Gruppenkarten zu lösen. Hier der geplante Ablauf:

- Gemeinsame Fahrt mit U1,U3, U2 (Hagenbecks Tierpark) und Bus Linie 22
- Manufakturführung ca. 10:00 Uhr bis ca. 11:15 Uhr
- Ausstellungsbesichtigung (eigenständig) bis ca. 12.30 Uhr
- Danach besteht die Möglichkeit in einem Restaurant in der Osterstraße etwas zu Essen (auf eigene Kosten) und den Besuch ausklingen zu lassen.
- Rückkehr ca. 15.30 Uhr

Die Kosten betragen **€ 24,00** pro Person und werden **vorab** eingezogen.

Die Anzahl der Teilnehmer ist auf 10 begrenzt.

Anmeldungen bitte bis **zum 17. Oktober 2025** auf dem angefügten Formular.

Weitere Infos bei Dorit Kullack-Westphal Email: kulwest@yahoo.de oder Tel. 0175 519 24 78.

Informationen für unsere Mitglieder Ausflüge

Schön war unser Ausflug nach Lüneburg am 10.09.2025



Mit der Regionalbahn ging es vom Hauptbahnhof nach Lüneburg. Unser Zug hatte Verspätung, sodass wir gerade noch rechtzeitig zu Beginn der Führung das Lüneburger Rathaus erreichten. Der Gebäudekomplex entstand um 1230 und wurde über Jahrhunderte hinweg erweitert. Die prachtvoll ausgestatteten Räume zeugen davon, dass Lüneburg durch die Gewinnung und den Verkauf von Salz im Mittelalter großen Reichtum erlangt hat.

Die anschließende Stadtführung führte an gotischen Backstein-Giebelhäusern vorbei und durch das historische Viertel, in dem viele Gebäude aufgrund des jahrhundertelangen Salzabbaus schief stehen.

Anschließend ging es zum Mittagessen in die Brauerei Mälzer, wo das selbst gebraute Bier großen Zuspruch fand. Den Nachtisch gab es dann noch auf dem Weg zum Bahnhof in einer italienischen Eisdiele.

Als Resümee lässt sich sagen: „Schön war unser Ausflug nach Lüneburg“.

Auf Seite 2 dieser Mitgliederinfo finden Sie Link auf unsere Website www.bv-farbe.de zu der Auswertung der Fragebogenaktion des Quartiersbeirat, dessen Mitglied wir seit Beginn sind. Für die Mitglieder, die nicht auf das Internet zugreifen können: Gerne melden. Sie können diese Auswertung dann bei uns im Büro einsehen.

Qualitätsmanagement
Farmsen

Mitreden in
Farmsen
"Wie erleben Sie Farmsen?"

Umfrageergebnisse
Gesamtauswertung

Hamburg | Stadtteil Farmsen
TOLLERORT
entwickeln & gestalten

Informationen für unsere Mitglieder Veranstaltungen

Das 2025er Weinfest vom Bürgerverein Farmsen-Berne e.V. startet am



Samstag, 18. Oktober 2025 ab 17.00 Uhr

Im Café mit Herz im VHS-Gebäude, Berner Heerweg 183.

Wählen Sie aus 10 verschiedenen Weiß- und Rotweinen (und Federweißer gibt es auch – wenn noch zu kriegen zu dem Zeitpunkt), dazu gibt es ein Stück Quiche oder Flammkuchen zum Naschen.



Für Mitglieder des Bürgervereins: 14,00 €

Für Gäste 18,00 €

Zahlbar an der Abendkasse

(3 Gläser Wein (Federweißer falls möglich) und 1 Stück Quiche/Flammkuchen inkl.)

Restlicher Verzehr auf eigene Kosten

Anmeldungen bis 06. Oktober 2025 unter info@bv-farbe.de oder telefonisch bei Gerhard Andersen unter 0171 / 3095961.

Im letzten Jahr hatten wir alle einen tollen Abend bei Grünkohl und süßen oder auch nicht süßen Bratkartoffeln beim SC Condor. Das möchten wir dieses Jahr wieder mit Ihnen erleben.



Wann: am 6. November 2025 um 18.00 Uhr

Wo: im Wintergarten des SC Condor, Berner Heerweg 188

Kosten: für Mitglieder: 18,- €
Für Gäste 20,- €

Zahlbar an der Abendkasse

Anmeldung bis 20. Oktober 2025 über unsere E-Mail info@bv-farbe.de oder telefonisch bei Gerhard Andersen unter 0171 / 3095961.



Feierstunde am Volkstrauertag – 16.11.2025, 11.30 Uhr

Wie schon gute Tradition werden wir auch in diesem Jahr wieder am Volkstrauertag eine Feierstunde am Ehrenmal am Kupferteich abhalten. Dieses Ehrenmal wird seit vielen Jahren von unseren Mitgliedern gepflegt.

In diesem Jahr konnten wir Staatsrat a.D. Hans-Peter Strenge als Sprecher gewinnen.

Die Musikbegleitung kommt von Andreas Werling, der unsere Gedenkstunde bereits in den Vorjahren musikalisch begleitet hat.



Und auch in diesem Jahr wird die Feierstunde wieder begleitet von einer Abordnung der FF Farmsen.

ANMELDUNG

30.10.2025 – Ausflug Montblanc

Ich/Wir nehme(n) mit Personen teil.

Mir/Uns ist bekannt, dass der Bürgerverein lediglich als Vermittler der Veranstaltung auftritt. Jegliche Haftungsansprüche gegen den Bürgerverein sind ausgeschlossen. Die entsprechenden Sicherheits- und Notfallhinweise wurden zur Kenntnis genommen. Ihre Daten verwenden wir ausschließlich für unsere Vereinszwecke. Die von Ihnen überlassenen Daten (in Papierform sowie die digitalen Daten) werden jeweils an für Dritte unzugänglichen Orten aufbewahrt. Einen Zugriff auf Ihre Daten hat nur der Vorstand. Mit Ihrer Unterschrift stimmen Sie der Datenschutzverordnung des Bürgervereins zu und stimmen der Veröffentlichung von Fotos zu.

Hamburg, den _____
Unterschrift

Name	Anschrift
_____	_____
Telefon/Handy	E-Mail
_____	_____

SEPA-Lastschriftmandat:

Ich/Wir ermächtige(n) den Bürgerverein Farmsen-Berne e.V. (Gläubiger-ID: DE95BVF00000856418) Zahlungen von meinem (unserem) Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, diese Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von 8 Wochen die Erstattung des belasteten Betrages verlangen.

IBAN . _____ BIC _____

Bankname: . _____

Ort, Datum _____ Unterschrift _____

Informationen für unsere Mitglieder Konzerte

SYMPHONISCHER CHOR HAMBURG

Öffentliche Probe mit
Konzerteinführung
4. November 2025 – 19:30 Uhr
Miralles Saal, Mittelweg 42
Freier Eintritt

Elias

Felix Mendelssohn Bartholdy

Johanna Winkel – Sopran
Wiebke Lehmkuhl – Alt
Ilker Arcayürek – Tenor
Johann Kristinsson – Bass
Symphonischer Chor Hamburg
Flensburger Bach-Chor
Coro Piccolo Castello
Sonderjyllands Symfoniorkester
Leitung: Matthias Janz

**19. November 2025
19.00 Uhr
Laeiszhalle Hamburg**

Elias
Felix Mendelssohn Bartholdy
**19. November 2025
19.00 Uhr
Laeiszhalle Hamburg**

Eintrittspreise
Preisgruppe I 49,- €
Preisgruppe II 39,- €
Preisgruppe III 29,- €
Preisgruppe IV 22,- €
Preisgruppe V 15,- €

zsg.VVK und Ticketgebühren, 50% Ermäßigung für Schüler, Studenten,
Auszubildende und Bürgergeldempfänger.

Karten bei reservo.de
kartenbestellung@symphonischer-chor-hamburg.de
unter 040-46775024
www.symphonischer-chor-hamburg.de

Facebook SymphonischerChorHamburg
Instagram @symphonischerchor

**Am 4. November gibt es eine
Öffentliche Probe.
Sie sind alle herzlich eingeladen.
Kommen Sie einfach vorbei.
Freier Eintritt
19.30 Uhr Miralles Saal, Mittelweg 42**

Karten für das Konzert am 19.11. bitte
bestellen bei antjemeyer5@gmail.com
(bis 01.11.)

WSO: Mal wieder ein Hauskonzert in Farmsen

Erstmalig seit langem gibt das Wandsbeker
Sinfonieorchester (WSO) einmal wieder ein
Hauskonzert, das heißt in seiner Stammhalle,
der Karl-Schneider-Halle Berner Heerweg 183
an der U-Farmsen.

Und zwar am **Sonntag, 19. Oktober 25, 11.30
Uhr**, als Matineekonzert zum Beginn der
Herbstferien. **Der Eintritt ist frei, um Spenden
wird gebeten.**

Herbstkonzert

Wandsbeker Sinfonie Orchester

Rossini
Die Italienerin in
Algier – Ouvertüre
Svendsen
Romanze für Violine
und Orchester
Debussy
Petite Suite
Schubert
Sinfonie Nr. 6 C-Dur

Christel Köpke Violine
Dirigent
Wolf Tobias Müller

Samstag, 18. Oktober 2025, 18:00 Uhr
Freie Waldorfschule Bargteheide, Alte Landstraße 89 f

Sonntag, 19. Oktober 2025, 11:30 Uhr
Karl-Schneider-Halle, Berner Heerweg 183, Hamburg-Farmsen

Freie Platzwahl, Eintritt jeweils frei – Spenden erbeten
www.wso-hamburg.de, kontakt@wso-hamburg.de, Veranstalter Volkshochschulverein Hamburg-Ost e.V.

Nächster Auftritt mit dem Itzehoeer Konzertchor „Joy To The World“,
Karl Jenkins – Weihnachtsprogramm | theater itzehoe, 6. Dezember 2025

Informationen für unsere Mitglieder Laternenenumzüge



Weihnachtsfeier 2025 – 06.12.2025, ab 14.30 Uhr

Einladen möchten wir Sie recht herzlich zu unserer Weihnachtsfeier am 06. Dezember 2025 (am Nikolaustag).

Genießen Sie mit uns ein paar vorweihnachtliche Stunden mit Kaffee und Kuchen und weihnachtlicher Musik gespielt von Harry Tietjen.

Wir dürfen wieder im Gemeindehaus der Erlöserkirche, Bramfelder Weg 23 feiern.



Anmeldung bitte bis 20. November 2025 unter info@bv-farbe.de oder wachtel.ellen@web.de

Kostenbeitrag: 10 € pro Person für Mitglieder und Gäste zahlbar vor Ort

Informationen für unsere Mitglieder Artikel aus dem Wochenblatt

Verleihung der Farmsen-Berne Medaille

Es war eine rundum gelungene Veranstaltung, nette Gäste, ein wirklich toller Redner, wunderbare musikalische Begleitung und leckeres Essen und Trinken. Die Geehrten haben sich sehr gefreut.



Ehrung für Ehrenamt im Stadtteil

Bürgerverein vergibt **MEDAILLEN** im Berner Schloss

FARMSEN-BERNE „Wir wollen Menschen ehren, die sich mit Herzblut eingebracht haben. Es geht nicht nur um eine Medaille und eine Urkunde, sondern die Anerkennung, die sie verdienen“, begrüßt Rolf Röper, Erster Vorsitzender des Bürgervereins Farmsen-Berne die zahlreichen Gäste im Berner Schloss.

RAINER GLITZ

Traditionell sucht eine Jury aus Mitgliedern der drei Sportvereine SC Condor, TuS Berne und Farmsener Turnverein die Preisträger aus. „Die Ehrung soll bewusst machen, was wirklich trägt: Herz, Zeit und Einsatz“, ergänzt dann Laudator Finn Ole Ritter, Vorsitzender der Wandsbeker FDP-Bezirksfraktion. Das Ehrenamt sei so vielfältig wie das Leben.

Farmsen-Berne sei ein Ort, an dem man sich wohlfühlt, auch dank des Ehrenamtes. „Die Geehrten sind Vorbild und Inspiration. Jeder kann den Unterschied machen“, betonte Ritter.

Die erste Farmsen-Berne-Medaille ging an Hans-Joachim Pütjer für sein jahrzehntelanges Engagement in der Tischtennisabteilung des TuS Berne. Er habe immer ein offenes Ohr gehabt und sich auch



Preisträger und Jury der Farmsen-Berne-Medaille im Berner Schloss.

Rainer Glitz (2)

sozial engagiert. Pütjer forderte mehr Geld für Hauptamtliche in den Sportvereinen.

Axel-Konrad Hartmann ist seit 60 Jahren Mitglied des SC Condor und hat sich als Kassenwart und Zweiter Vorsitzender einen Namen gemacht. Das Ehrenamt sei der Kitt der Gesellschaft, lobte ein

Vertreter von Pflegen & Wohnen Ramona Borchert. Seit 1996 ist sie freiwillig in der sozialen Betreuung von Heimbewohnern im Einsatz, erfüllt den Senioren Alltagswünsche, unterhält sich und spielt mit ihnen.

Erhard Lenuck habe seine Handschrift bei der Tennisabteilung des Farmsener TV hinterlassen, hieß es in seiner Laudatio. Er kümmerte sich um die technische Infrastruktur und warb Gelder ein für den Verein.

Edeltraut Flint bekam die fünfte Farmsen-Berne-Medaille. Sie ist nicht nur ehrenamtlich Schriftführerin des Bürgervereins, sie war auch im Verband der Alleinerziehenden und im Seniorenbeirat Wandsbek aktiv. Gelobt wurde ihre Zuverlässigkeit und ihre offene Diskussionskultur.



So sieht die Medaille für das Ehrenamt im Stadtteil aus.

Wir haben uns sehr gefreut, dass unser Finanzsenator Dr. Andreas Dressel unserer Bitte gefolgt ist und mit uns gemeinsam das Gelände rund um den Wasserturm „erforscht“ hat.



Dieser Ausflug hat auch zu einem Artikel im Wochenblatt geführt.

Stadtteil wünscht sich neue Begegnungsstätte

Bürgerverein bringt **WASSERTURM** ins Gespräch

FARMSEN-BERNE Im Stadtteil gibt es den dringenden Wunsch, eine Begegnungsstätte zu schaffen, die alle Vereine und Institutionen nutzen können.

RAINER GLITZ

Derzeit gibt es in Farmsen keine Räume, die jederzeit offen und kostenlos sind. Der Bürgerverein Farmsen-Berne e.V. hat deshalb zu diesem Thema Hamburgs Finanzsenator Andreas Dressel zu einem Gespräch eingeladen.

Nach Ansicht des Bürgervereins eignet sich für eine solche Begegnungsstätte der denkmalgeschützte Wasserturm im ehemaligen Pflegeheim Farmsen.

Andere Institutionen im Stadtteil unterstützen diesen Vorschlag. Die Eigentumsverhältnisse sind laut Bürgerverein geklärt: Fördern & Wohnen ist zuständig.

Der Bürgerverein stellt sich vor, dort Räume zu schaffen für ein Café, eine Altentagesstätte, einen Kindergarten, offene Begegnungsräume und selbstverständlich eine Dauerausstellung. Dort soll gezeigt werden, was in den Jahren 1933 bis 1945 und auch danach noch im ehemaligen Pflegeheim Farmsen passiert ist und inzwischen gut dokumentiert ist. Vor einigen Jahren gab es dazu bereits eine Ausstellung



Der Wasserturm könnte als Begegnungsstätte genutzt werden.

Privat

im Rathaus. Finanzsenator Dressel sagte, er könne den Wunsch aus dem Stadtteil für eine Begegnungsstätte im Grundsatz zwar nachvollziehen. Der SPD-Politiker verwies aber auf die hohen Kosten, die beim Ausbau des Wasserturms entstünden. Es seien noch

viele Gespräche erforderlich, bis an eine Realisierung zu denken sei, so Dressel. Verhandelt wird derzeit zwischen Fördern & Wohnen, der Bezirksversammlung Wandsbek und einem begleitenden Arbeitskreis. Dort wird auch künftig der Bürgerverein präsent sein.

Das Sozialwerk im Bürgerverein Farmsen-Berne e.V.

Unser Sozialwerk unterstützt seit vielen Jahren den Farmsener Tisch. In diesem Jahr hat es einen Wechsel im Führungsstab gegeben. In der Broschüre Kirche in FarBe fand sich dazu ein kleiner Artikel, den wir auszugsweise weitergeben:



Auch der Bürgerverein Farmsen-Berne e.V. bedankt sich aus tiefstem Herzen bei der stellv. Vorsitzenden vom Sozialwerk Brigitte Friedrich und Herrn Pastor Wippermann für ihr intensives ehrenamtliches Engagement.

Wir hatten ein nettes Gespräch mit den NachfolgerInnen, die direkt im FaTi mitarbeiten oder auch im Hintergrund organisieren, wie z.B. der neue Diakon Wildner. Bei dem Gespräch äußerten die Kollegen vom FaTi eine Bitte: Es wird dringend Hilfe benötigt, um das wunderbare Auto, was u.a. durch Ihre Spenden liebe Mitglieder angeschafft werden konnte, zu fahren, um die Lebensmittel abzuholen. Es reicht ein normaler Führerschein aus, allerdings sollten Sie mit so einem Fahrzeug umgehen können. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter info@bv-farbe.de



BEITRITTSERKLÄRUNG

Name, Vorname		Geburtstag	Beruf
Name, Vorname		Geburtstag	Beruf
PLZ/Wohnort	Straße		Telefon
E-Mail			

Hiermit beantrage(n) ich/wir ab dem _____ die Mitgliedschaft im

SOZIALWERK IM BÜRGERVEREIN FARMSSEN-BERNE E.V.

Der monatliche Beitrag beträgt
(Gewünschten Betrag eintragen)

€

(Mindestbeitrag: 2,50 € je Person)

Ich/Wir wünsche(n) • jährliche • halbjährliche Beitragszahlung.

Ich/Wir benötige(n) eine Spendenbescheinigung • Ja • Nein

☒ Zutreffendes bitte ankreuzen!

Hamburg, den _____

Unterschrift(en)

SEPA-LASTSCHRIFTMANDAT

Ich/Wir ermächtige(n) das Sozialwerk im Bürgerverein Farmsen-Berne e.V. (Gläubiger ID: DE02ZZZ00000856734) Zahlungen von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise(n) ich/wir unser Kreditinstitut an, die vom Zahlungsempfänger auf meinem/unserem Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Geldinstitut		Kontonummer
BIC	IBAN	

Hamburg, den _____

Unterschrift(en)